

Kúpna zmluva č.04911307

uzatvorená podľa § 409 a nasledujúcich Obchodného zákonníka

medzi

Zmluvné strany:

1. Predávajúcim : **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**
 Odštepny závod Trenčín
 Hodžova 38, 911 52 Trenčín
 zastúpený : Ing. Róbert Kiš – riaditeľ OZ Trenčín
 IČO : 36 038 351, DIČ: 2020087982, IČ DPH: SK2020087982
 Bankové spojenie : VÚB a.s. Trenčín, číslo účtu 2504 – 202/0200
 Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici
 oddiel Pš, vložka č. 155/S zo dňa 29.10.1999

/ ďalej „predávajúci“/

2. Kupujúcim **TransLES, s.r.o.**
 Rajecká cesta 552
 Rajecké Teplice, PSČ : 013 13
 V zastúpení : Mgr. Ján Loderer - konateľ
 IČO : 36 431 699 , IČ DPH: SK 2022020781
 Bankové spojenie : Tatra banka a.s. Žilina č. účtu: 2628788664/1100
 Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, dňa 21.6.2005
 Odd. Sro, vložka č. 16334/L

/ďalej „kupujúci“/

I.

Základné ustanovenia

Predávajúci sa touto zmluvou zaväzuje dodať kupujúcemu tovar vymedzený v čl. II. tejto zmluvy do lehoty uvedenej v čl. III tejto zmluvy a previesť na neho vlastnícke právo na tento tovar a kupujúci sa zaväzuje tento tovar kúpiť. Kupujúci prehlasuje, že nie je v úpadku a ani nespĺňa podmienky na vyhlásenie konkurzu a je schopný za dodaný tovar uhrádzať kúpnu cenu uvedenú v čl. IV. tejto zmluvy za podmienok uvedených v čl. V. tejto zmluvy. Zmluva obsahuje aj podrobnejšie vymedzenie práv a povinností zmluvných strán.

II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dodávka nasledujúceho tovaru:

Názov tovaru : PV III. B,C tr.ak. v drevine BK	200 m ³
Spolu :	200 m ³

Dodávateľský Odštepny závod Trenčín, ďalej aj ako dodávateľský „OZ“.

2. Kupujúci prehlasuje, že súhlasí s nižšie uvedenými STN a spolu so vzájomne odsúhlasenými technickými špecifikáciami je uzrozumený a v plnom rozsahu s nimi súhlasí.

- a) Na zisťovanie objemu guľatiny sa použije STN 480009 – „Tabuľky objemu guľatiny bez kôry podľa stredovej hrúbky meranej s kôrou“.

KZ č. 04911307

- b) Meranie guľatiny a výrezov sa vykoná podľa STN 480050 – „Surové drevo – základné a spoločné ustanovenie pre jeho výrobu a dodávky“. V hrúbkovom stupni je stredný priemer uvádzaný s kôrou .
- c) Kvalitatívne a technické podmienky sa budú posudzovať podľa „Technických podmienok pre dodávky ihličnatého a listnatého dreva v š.p., LESY SR, platné od 01.01. 2012“, ktoré kupujúci prevzal pri podpise zmluvy. Ostatné ihličnaté sortimenty surového dreva podľa STN 480055 vydané v apríli 2007; a ostatné listnaté sortimenty surového dreva podľa STN 480056 vydané v apríli 2007 .
- d) Technické podmienky : krivosť neobmedzená, točitosť neobmedzená, výrobné trhliny neobmedzené, štiepy povolené, hrčatosť a zaparenie neobmedzené, mäkká hniloba – dutiny povolené.
- e) Kupujúci a predávajúci prehlasujú, že súhlasia so vzájomne odsúhlasenými technickými špecifikáciami.

III.

Čas a miesto plnenia.

Prechod nebezpečenstva škody na tovare

1. Kúpna zmluva sa uzatvára na dobu určitú so začiatkom plnenia dňom účinnosti tejto zmluvy a s ukončením dňa 31.3.2013. Kupujúci sa zaväzuje v tomto čase rovnomerne a priebežne odoberať drevnú hmotu.
2. Miestom plnenia sú: miesta predaja MES, OM dodávateľského OZ.
3. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho v mieste plnenia odovzdaním tovaru prvému prepravcovi alebo odovzdaním tovaru v mieste plnenia kupujúcemu, resp. jeho splnomocnenej osobe.
4. Prípadná škoda, ktorá vznikne na tovare po prechode jej nebezpečenstva na kupujúceho, nemá vplyv na povinnosť kupujúceho zaplatiť kúpnu cenu, len keby ku škode na tovare došlo v dôsledku zavineného porušenia povinností predávajúceho.

IV.

Kúpna cena

Za dodanie tovaru uvedeného v čl. II. sa kupujúci zaväzuje zaplatiť kúpnu cenu podľa platného cenníka predávajúceho OZ Trenčín na I. štvrtrok 2013, cena bez DPH v €/m³ v parite FCA naložený dopravný prostriedok v mieste predaja (MES, OM), ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy. V prípade nakládky vykonanej kupujúcim, je kupujúci oprávnený fakturovať nakládku predávajúcemu vo výške 1,30 €/m³, ktorá je bez DPH.

1. K cenám bude účtovaná daň z pridanej hodnoty v zmysle zákona NR SR č. 222/2004 Zb. a jeho doplnkov v znení neskorších predpisov.
2. Prepravu tovaru si zabezpečí kupujúci na vlastné náklady z miesta predaja (MES, OM).
3. Dovozné po železnici bude predávajúci refakturovať kupujúcemu, ak si ho kupujúci neuhradí priamo.

V.

Platobné podmienky

1. Kupujúci zaplatí dohodnutú kúpnu cenu, vyfakturovanú pred odberom. Predávajúci je oprávnený fakturovať aj každé čiastočné plnenie.
2. Lehota splatnosti začína plynúť odo dňa vystavenia faktúry.
3. Platobná podmienka je splnená pripísaním platenej čiastky na účet predávajúceho v tejto lehote.

4. V prípade, že sa kupujúci dostane s úhradou kúpnej ceny do omeškania, vzniká právo predávajúcemu účtovať úrok z omeškania vo výške **0,024 %** z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
5. Predávajúci je oprávnený v prípade neuhradenia kúpnej ceny alebo jej časti kupujúcim, poskytnúť údaje kupujúceho uvedené v záhlaví tejto zmluvy s výškou dlhu po lehote splatnosti Združeniu zamestnávateľov lesného hospodárstva na Slovensku a jeho členom.
6. Osoba(y), ktorá(é) v mene odberateľa podpisuje(ú) túto zmluvu vyhlasuje, že je oprávnená menom odberateľa vystupovať a zaväzovať ho a súčasne vyhlasuje, že ak záväzok podľa tejto zmluvy nesplní odberateľ, splní ho on ako ručiteľ".

VI.

Kvalita tovaru. Reklamácie väd.

1. Predávajúci garantuje kupujúcemu, že tovar dodaný na základe tejto zmluvy bude vykazovať kvalitu dohodnutú v čl. II., bod 2 tejto zmluvy.
2. Predávajúci neručí za vady, ktoré vzniknú na tovare v čase prechodu a po prechode nebezpečenstva škody na kupujúceho.
3. Vady a nedorobky existujúce na tovare pred prechodom nebezpečenstva škody môže kupujúci písomne reklamovať takto:
 - vady kvantitatívne a vady zistené vizuálnou kontrolou v lehote do 48 hodín od dodania tovaru.
 - neuplatnenie nároku z titulu vadného plnenia v dohodnutej lehote má za následok zánik práva z tohto titulu.
4. Kupujúci svoje právo z titulu vadného plnenia si uplatňuje písomne a vo svojej reklamácií uvedie:
 - číslo kúpnej zmluvy
 - číslo dodacieho listu a dátum dodania tovaru
 - druh tovaru
 - popis väd na dodanom tovare
 - množstvo vadného tovaru
 - svoj nárok z titulu vadného plnenia
5. Kupujúci je povinný vadný tovar uložiť osobitne a vyzvať predávajúceho na prerokovanie reklamácie. Predávajúci je povinný zúčastniť sa reklamačného konania v lehote do 7 dní odo dňa doručenia reklamácie, resp. v tomto čase oznámiť kupujúcemu svoje stanovisko.
6. Predávajúci nezodpovedá za skryté vady tovaru, ktoré nie sú zrejmé pri zatried'ovaní do akostnej triedy vonkajšou prehliadkou v dobe expedície tovaru.

VII.

Iné dohodnuté podmienky

1. Prepravné doklady /dodací list, odvozný lístok ,preukaz o pôvode tovaru/, vzťahujúce sa k predmetu plnenia budú zo strany predávajúceho vyhotovené a zaslané kupujúcemu v deň vyexpedovania tovaru.
2. Zmeny podmienok zmluvne dohodnutých možno upraviť po dohode strán dodatkom výhradne písomnou formou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek korešpondencia (oznámenia, výzvy, upovedomenia atď.) podľa tejto zmluvy sa bude uskutočňovať len v písomnej alebo e-mailovej forme na doleuvedené adresy, resp. faxové čísla a že aj preukázateľné odopretie prevzatia, resp. neprevzatie akejkoľvek písomnosti jednej zo zmluvných strán určenej druhej zmluvnej strane má účinky doručenia takejto písomnosti. Za účelom vyhnutia sa

akýmkoľvek prípadným nedorozumeniam strany udávajú svoje adresy na doručovanie písomností a iné kontakty a na komunikáciu za jednotlivé strany sú oprávnené aj tieto osoby, určené zmluvnými stranami:

Obchodné meno predávajúceho: LESY Slovenskej republiky, štátny podnik
OZ Trenčín

Adresa: Hodžova 38, 911 52 Trenčín

Tel.: +421 32 / 748 45 00

Fax: +421 32 / 743 15 94

Osoby oprávnené na komunikáciu:

1) Ing Miloslav Košút (milos.kosut@lesy.sk) +421/918/333949

2) Ing Stanislav Kolenič (stanislav.kolenic@lesy.sk) +421/918/333941

Obchodné meno kupujúceho: TransLES, s.r.o.

Adresa: Rajecká cesta 552, Rajecké Teplice, PSČ 013 13

Osoby oprávnené na komunikáciu:

1) Mgr. Ján Loderer

V prípade požiadavky kupujúceho o dočasné prerušenie dodávok tovaru je takéto prerušenie možné len na základe písomnej dohody.

- 4 Plnenie menšieho množstva zo strany predávajúceho ako bolo dohodnuté sa nepovažuje za vadu plnenia, ale za plnenie čiastočné. Kupujúci v tomto prípade nebude voči predávajúcemu uplatňovať penalizáciu. Kupujúci je povinný prevziať aj čiastočné plnenie.
 - Dodávky drevnej hmoty budú realizované rovnomerne a priebežne.
 - V prípade neodbratia drevnej hmoty v potvrdenom objeme zo strany kupujúceho, si môže predávajúci uplatniť vzniknutú škodu, ktorou je spravidla strata ktorá mu vznikla na tomto tovare realizovaním náhradného predaja.
5. V zmysle úplného znenia zákona NR SR o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 124/2006 Z. z., § 6 ods. 6 predávajúci je povinný starať sa o bezpečnosť ochranu zdravia u všetkých osôb, ktoré sú s jeho vedomím v jeho priestoroch.
6. Kupujúci svojím podpisom potvrdzuje, že pri uzatváraní zmluvy dostal potrebné informácie a pokyny na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci platné pre priestory predávajúceho, bol oboznámený so zásadami bezpečnej práce, so zásadami ochrany zdravia pri práci a zásadami bezpečného správania na pracovisku predávajúceho, bezpečnostnými pracovnými postupmi, vyskytujúcimi sa predvídateľnými nebezpečenstvami, ich účinkami na zdravie a ochranou proti nim, o opatreniach a o postupe v prípade poškodenia zdravia vrátane poskytnutia prvej pomoci, ako aj v prípade záchranných prác a evakuácie, že im porozumel a bude sa nimi riadiť a dodržiavať ich.
- 7 Kupujúci sa zaväzuje dodržiavať požiarne poriadok pracoviska platný pre pracoviská s miestami so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, ktorý je viditeľný a trvalo prístupný všetkým zamestnancom i osobám, ktoré sú s jeho vedomím v jeho priestoroch v zmysle vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, hlavne dodržiavať zákaz fajčenia, zákaz manipulácie s otvoreným ohňom, dodržiavať príkazy a zákazy platné pre priestory predávajúceho.
- 8 Dodržiavanie bezpečnostných a požiarnych predpisov na pracovisku predávajúceho sa vzťahuje aj na subdodávateľov kupujúceho.

VIII.

Osobitné ustanovenia

1. Predávajúci prehlasuje dodržanie platobnej podmienky za podstatnú náležitosť zmluvy.
2. V prípade nezaplatenia akéhokoľvek finančného záväzku kupujúceho voči predávajúcemu vzniknutého z tejto zmluvy alebo z iného záväzkového vzťahu, má predávajúci právo pozastaviť dodávky po dobu omeškania kupujúceho so zaplatením peňažných pohľadávok voči predávajúcemu a alikvotne krátiť dohodnuté množstvá tovaru. Alikvotne krátanie predávajúci určí nasledovne: (množstvo tovaru/ doba trvania zmluvy) x počet dní zastavenia dodávok rovná sa množstvu o ktoré budú dodávky tovaru krátané. Predávajúci nie je povinný dodať množstvo o ktoré krátil dodávky, ak nebude písomne dohodnuté niečo iné.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania tejto zmluvy zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
5. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto zmluvy na základe zákona číslo 546/2010 Z. z. za podmienky, že v deň pred zverejnením bude splnená nasledovná podmienka:

a) kupujúci uhradí všetky splatné záväzky voči predávajúcemu.

V prípade, ak záväzky kupujúci v zmysle písmena a) tohto bodu 5. čl. VIII., neuhradí do dňa, ktorý predchádza dňu uvedeného v článku III. bode 1. tejto zmluvy, t.j. dňu účinnosti tejto zmluvy, tak sa táto zmluva ruší v celom rozsahu.

6. Predávajúci si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy jednostranným právny úkonom ak:
 - a) kupujúci bol počas platnosti kúpnej zmluvy dva krát v omeškaní s platbou za odobratý tovar, pri ktorej prekročil lehotu splatnosti viac ako o 5 pracovných dní.
 - b) alebo kupujúci mešká so zaplatením kúpnej ceny za odobratý tovar viac ako 15 kalendárnych dní.
 - c) alebo kupujúci preukázateľne dodá tovar zakúpený u predávajúceho, za účelom jeho následného predaja, tretej osobe,
 - d) predávajúcemu vzniklo počas platnosti tejto zmluvy právo odstúpiť od inej zmluvy uzatvorenej s kupujúcim,
 - e) kupujúci je v omeškaní so zaplatením akéhokoľvek finančného záväzku z iného záväzkového vzťahu voči predávajúcemu o viac ako 15 kalendárnych dní.

Kúpna zmluva sa bude považovať za ukončenú dňom doručenia odstúpenia kupujúcemu.

7. Na zmluvou neupravené vzťahy platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
8. Zmluvné strany s obsahom zmluvy súhlasia, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
9. Zmluva bola vypracovaná v 3 vyhotoveniach, pričom jedno vyhotovenie dostane kupujúci a dve predávajúci.

V Trenčíne dňa 6.2.2013

KZ č. 04911307

.....
Kupujúci : **Mgr. Ján Loderer**
konateľ

.....
Predávajúci : **Ing. Róbert Kiš**
riaditeľ OZ Trenčín

Osoby zodpovedné za vecnú správnosť zmluvy:

Meno: Ing. Miloslav Košút
Funkcia: vedúci ekonomicko-obchodného úseku

Podpis:.....

Meno: Ing. Stanislav Kolenič
Funkcia: referent obchodu

Podpis:.....

Odštepný závod Trenčín je držiteľom osvedčenia a certifikátu o trvalo udržateľnom obhospodarovaní lesov
v certifikačných schémach PEFC a FSC.

Prílohy:

Overená fotokópia (fotokópia) výpisu z obchodného registra kupujúceho /resp. výpis zo živnostenského listu/.